



# ГОЛОС УКРАЇНИ

№ 98 (2345) ■ Субота, 3 червня 2000 року ■ Ціна договірної

5 червня  
1775 року  
царські  
війська під  
проводом  
генерала  
Текеля  
зруйнували  
Запорозьку  
Січ.

На знімку:  
нащадки  
славних  
запорозьких.  
Фото  
Володимира  
МАХИНА.

■ 1768 р. В Україні тривали Коліївщина, Гайдамаські загоони Залізняк та Гогти визволили від польської шляхти Умань.  
■ 1907 р. Царський маніфест про розпуск II Державної думи і зміна виборчого закону. Завершення першої російської революції.  
■ 1908 р. Народився історик і археолог Борис Рибаков. Основні праці присвячено Київській Русі.  
■ 1960 р. Створено Український художньо-спортивний ансамбль «Балет на льоду».

3 червня

## Основний фактор стабільності

Під час зустрічі Голови Верховної Ради Івана Плюща з Надзвичайним і Повноважним Послом Республіки Хорватія в Україні Мар'яном Комболом останній передав офіційне запрошення від Президента Хорватського державного сабору Златко Томича (законодавчий орган Республіки Хорватія) Голові Верховної Ради Іванові Плющу взяти участь у саміті гола парламентів країн — суб'єктів Пакту стабільності. Саміт відбудеться 11—13 вересня у столиці Хорватії місті Загребі.

Посол Мар'ян Комболо також повідомив пана Плюща про результати парламентських і президентських виборів у Хорватії: на яких переміг лівоцентристський блок, що склалася з Соціал-демократичної партії та Хорватської соціал-ліберальної партії. За словами пана посла, сьогодні в Хорватії розпочинається підготовка до конституційної реформи для розширення повноважень парламенту.

Іван Плющ висловив розуміння процесів, що тривають у Хорватії, і заявив, що також є прихильником широким прав парламенту. Одики, за словами Голови Верховної Ради, на сьогодні Україна ще не готова до таких реформ, адже депутати Верховної Ради обирають у регіонах, де переважають діаметрально протилежні політичні погляди. «За таких умов Президент України стає основним фактором стабільності у державі», — заявив Іван Плющ.

Характеризуючи українські ліві партії, Голова Верховної Ради звернувся увагу пана посла на відмінність українських лівих від європейських лівоцентристів. «Ви знаєте, що Україна має специфічну лівницю, суть якої є маска. Маска, щоб проводити антидержавну діяльність», — сказав Іван Плющ, перед тим зазначивши, що інші геополітичні умови та стартові умови на шляху до Європи роблять Україну і Хорватію схожими одна на одну.

## Козацька тризна

«Тут запеклася кров мого народу. І одірвали волю кобзарів...», — так писав про «козачку» запорозького козацтва — Хортицю — поетеса Лілія Костенко. Саме тут понад два століття тому за наказом Катерини II зруйновано Запорозьку Січ. Ось така «ляка» козакам за вірну службу. Пригадаймо, як 50 гармат, 10 піхотних полків, 8 кавалерійських, 13 донських, 37 гусарських ескадрони оточили Січ...

Ліше біль і стогін, хрести на козацьких могилах і довгі роки забуття залишилися нашім. Тому і глибоко в нас пам'ять про волю, честь, хоробрість пращурів закликана зберегти непоширену святиню — Хортицю.

## ЖУЄМО СВОЄ...



Так, це коняка. Так, на Дерibasівській. Але слова, винесені в заголовок, сказала не вона. Проте сказано дуже по-дідеському. Хто це сказав, ви дізнаєтесь на 10-й сторінці, котра вся повністю — про Одещину!

Фото Олександра КРЕМКА.

А квартиру підвищують

## Актуально

### Сюрприз для киян

3 минулого четверга у столиці майже втрині підвищено квартиру. Досі вона становила 19 коп. за 1 кв. м для всіх типів будинків і не підвищувалася з 1996 року.

Відтепер кияни платитимуть порізму. Так, для 12-поверхових будинків, обладнаних ліфтом, — 0,55 грн., зокрема 1-й поверх — 0,45 грн.; 12-поверхових і більше — 0,58 грн. (1-й поверх — 0,48 грн.). Плата для будинків, не обладнаних ліфтами, становитиме 0,45 грн. для «хрущовок» та «стосінок», обладнаних ліфтами, — 0,5 грн., не обладнаних — 0,4 грн.

Нова квартира плата оцінювалася для власників і державних квартир, і приватизованих, повідомляє «Інтерфакс-Україна».

## Бюджет пішов «по базу». Невдовзі повернеться

Кабінет Міністрів розглянув і поновився з базовими позиціями державного бюджету на 2001 рік, повідомив міністр фінансів Ігор Митюков.

За його словами, проект держбюджету складається з нових податкових палівних, що ґрунтуються

на затвердженню раніше урядом у рамках підготовки проекту Податкового кодексу переліку податків і зборів. Його доходи, за попередніми прогнозами, становитимуть близько 42 млрд. грн. Та, оскільки нову податкову базу ще не прийнято, міністр наголо-

сив на необхідності якнайшвидшого розгляду Верховною Радою проекту податків і зборів та їх ставок для продовження бюджетного процесу. Таким чином, проект бюджету майже пішов «по базу».

Нездовзі повернеться.

(Закінчення на 2-й стор.)

## Передплата-2000

### Спробуй і вииграй!

Триває передплата газети «Голос України» на друге півріччя 2000 року. Традиційно «Гу» проводить серед своїх передплатників розіграш щомісячних призів. Тим, хто зробив свій вибір і передплатив нашу газету на 6 місяців — до кінця року, потрібно надіслати до редакції копію передплатної квитанції. На конверті обов'язково зробити позначку «Передплата-2000». Розіграватимуться найцікавіший приз. І все це завдяки нашим спонсорам:

30. БАТ «Львівський завод продтоварів» (голова правління Василь Рубчик) — який маргінари.

31. Товариство «Торговий дім «Логос» (генеральний директор Віталій Матішук) — набори продовольчих товарів.

■ Офіційне звернення до українського народу президента США Білла Клінтона 5 червня на Михайлівській площі столиці транслюватиме у прямому ефірі телеканал «1+1».

■ Київська міська рада затвердила бюджет столиці на 2000 рік у розмірі 2127 млн. грн.

■ Уряд України схвалив проект постанови про дозвіл митного оформлення автомобілів, старших 8 років.

P.S.

# ПОЛІТИКА

**ЗАКОН УКРАЇНИ**  
**Про внесення змін до деяких законів України та до Закону про прийняття Закону України**  
**«Про джерела фінансування органів державної влади»**

У зв'язку з прийняттям Закону України «Про матеріальну відповідальність держави за злочини, скоєні в інтересах держави» Верховна Рада України постановляє:

1. Внести зміни до таких законів України:

1. Частину другу статті 19 Закону України «Про матеріальну відповідальність держави за злочини, скоєні в інтересах держави» (Відомості Верховної Ради України, 1993 р., № 39, ст.383) доповнити рішенням такого змісту: «Кошти, одержані від надання такої додаткової послуги, спрямовуються на державного бюджету України».

2. Частину третю статті 18 Закону України «Про телебачення і радіомовлення» (Відомості Верховної Ради України, 1994 р., № 10, ст.43) викласти у такій редакції:

«Рестраційні акти перерахуноків до державного бюджету України».

3. Частину другу статті 17 Закону України «Про органи рестрації актів громадянського стану» (Відомості Верховної Ради України, 1994 р., № 14, ст.78; 2000 р., № 9, ст.67) доповнити рішенням такого змісту: «Кошти, одержані від надання такої додаткової послуги, спрямовуються на державного бюджету України».

4. У першому реченні пункту статті 7 Закону України «Про державні матеріальні резерви» (Відомості Верховної Ради України, 1997 р., № 13, ст.112) слова «та коштів, отриманих у результаті застосування коштів на державних рахунках фінансових служб» виключити.

5. У частині першій статті 37 Закону України «Про Національний банк України з питань телебачення і радіомовлення» (Відомості Верховної Ради України, 1997 р., № 48, ст.296) слова «та за рахунок коштів, наданих на державних рахунках «Суми за дорученням Національної ради в межах 20 відсотків суми, яка надійшла за відсотками» виключити.

6. Цей Закон набрав чинності з дня його опублікування.

Президент України  
Л. КУЧМА.

м. Київ,  
11 травня 2000 року.  
№ 1709-III

# Вірусні вибухи: чому номери

*Проблема державного реєстру фізичних осіб — платників податків набула загальнодержавного характеру. Для цього 319 депутатів Верховної Ради провели прес-конференцію за участю заступника голови ДПА України Володимира РОСОЛІВСЬКОГО.*

Світлова практика досвіда, що система реєстрації фізичних осіб є технологією забезпечення інформаційних державних справ, вона значно спрощує (а не ускладнює, як дехто вважає) контроль за доходами фізичних осіб. Для наочності наведемо такий приклад: в Україні мешкає близько восьмистот чоловіків, яких зветься Микола Іванович Шевченко. А деякі з них навіть в одній місцевості й народилися одного року. Є навіть випадки народження в одній день. А якщо поручувати, в скількох місяцях кожен з них теоретично може отримувати зарплату?

Отже, як і в усіх цивілізованих державах, в Україні почали використовувати ідентифікаційні номери. На сьогодні їх присвоєно 40,3 мільйона. Але з я інша, не менш цікава, цифра — з 1998 року по цей час 319 депутатів звернулися до ДПА України із запитом про надання їм ідентифікаційного номера. І хоча останні становлять лише 0,13 % від загальної кількості, турбує питання про їх переконання. Причому ніхто із запитників ніяк не виправдовує. Останні взагалі не бачать ніяк «промониторювання», інші

# Не всі пройшли чистилище

Парламентська хроніка

Машина голосування, запущена ранку, справно працювала весь день, видаючи на-гора нові й нові закони. Після прийняття змін до Закону «Про фінансування органів державної влади» (270 голосів) та до Закону про боротьбу з нецільовим витрачанням народніх депутатів розідалися законопроекти за скорочення перекладу. Перший з них — про обрання та звільнення суддів. Як видно, «судний день» буває і для них самих. Абсолютна більшість прийшла парламентське «чистилище», і лише трое не отримали підтримки. Це Фелікс Степанович Вільбура (Дніпропетровщини), Володимир Васильович Дамко (Львів) та Віктор Степанович Забавський (Славута Закарпатської області).

Депутат Серій Терехін поділяв точку зору на рішення Верховної Ради щодо прийняття закону «Про податки на додану вартість» (стосовно встановлення окремого порядку визначення дат виникнення права податкової зобов'язаності платників податку). Документ спрямовано на боротьбу з тіньовою економікою і в цілому — на захист інтересів громадянської України. Однак за його прийняття спершу протестували тільки

153 депутати. Повторне голосування дало лише... два голоси.

У чому причина? Ситуацію прояснив керівник фракції комуністів Петро Симоненко: на його фракцію, скажімо, висланося не проти закону, а проти порушення головною процедурою, передбаченою Регламентом. Варто зазначити, що під час закриття перекладу цього закону дадо позитивний результат.

Голосування трьох наступних законопроектів дадо негативні результати: 193, 151, 187 голосів «за».

Гострі аргументи позиції спричинили обговорення проекту постанови про прийняття закону про місто-герой Севастополь. Сесії було подано три варіанти. Складність проблеми полягала в особливості статусу цього міста, оскільки це місто-герой України. Мобілізований, більшість усе-таки набрала 240 голосів за постанову.

Два наступні законопроекти були скасовані рішенням Верховної Ради про прийняття закону «Про внесення змін до Закону України «Про телебачення і радіомовлення» та про зміну умов складу комітетів Верховної Ради (щодо упорядкування



членства в комітетах народніх депутатів, обраних на керівні посади 1 та 22 жовтня 2000 року) — підтримки депутатського загалу не здобули. Останній проект взагалі вирішено зняти з обговорення.

Народні депутати прийняли постанову про внесення змін до постанови Верховної Ради «Про питання управління державним майном», яке забезпечує діяльність Верховної Ради України. На завершення депутатів зно-

# Опозиція у Верховній Раді: чи потрібен тимчасовий закон?

Дискусія навколо законопроекту про парламентське опозицію вийшла на глобальний рівень: що таке демократія взагалі. На розсуд депутатів внесено два законопроекти: Володимир Карпов (пропонує опозицію у Верховній Раді України) та Олександр Карпова і Віктор Мельничук (про парламентську опозицію). В. Фелікс Степанович, що без такого кроку — прийняття законопроекту опозицію — політична ситуація в Україні може погіршитися, адже ми не маємо потужних інститутів демократії: ні сильних партій, ні вільних ЗМІ. Автор законопроекту визнає, що він має міцніший шанс провалитися у ВР. І багатьох депутатів вказує, що питання парламентської опозиції мають бути виспівані у законах про Регламент і про політичні партії. Однак, оскільки прийняття закону про Регламент справує в окремі дні, В. Фелікс Степанович затвердив свій законопроект, як тимчасовий, на 5–10 років.

Доповідач другого законопроекту про парламентську опозицію О. Карпов роз'яснює його розробку тим, що демократія — це не права більшість, а гарантія прав меншості. Другий законопроект, на відміну від

першого, орієнтовано на президентсько-парламентську форму правління. А перший — на парламентсько-президентську чи навіть парламентську. О. Карпов визнає, що в сучасному світі таких законів немає. Але ці закони виступають в інших документах.

Нішія парламентська опозиція — комуністи, соціалісти, прогресивні соціалісти — були категорично проти прийняття будь-якого варіанта закону про опозицію. Мовляв, кожен депутат, як кожна людина, за Конституцією має рівні права незалежно від політичних поглядів.

Комітет ВР з питань правової політики вирішив, що ухвалити закон про парламентську опозицію неможливо. І рекомендував сесії відхилити обидва законопроекти. Норми діяльності парламентської опозиції, на думку членів комітету, слід врегулювати в законі про Регламент. Більшість депутатів — і правих, і лівих — до того ж вважають, що спочатку треба закріпити законодавчо (через зміни до Конституції) право парламенту формувати опозицію.

Сесія також розглянула проект закону про проведення у Львівській області експерименту з підвищення ефективності робо-

т державних цільових фондів. Урад пропонувала доручити Пенсійному фондові України виконувати не лише свої функції, а й функції фонду зайнятості. Профільний комітет запропонував прийняти його за основу.

Складну проблему порушує у законопроекті про внесення змін до асфальтобетонних актів щодо попереднього узгодження з Олександром Шевченком (Солі). Він пропонував обмежити утримування підвозів на укосіні злочинів від вартою до вилучення вироку суду 18 місяцями, розгляд справи в суді — з 3 місяцями (для незначних злочинів), 6 місяцями — (для значних злочинів). Але ж ні в випадках, коли люди за підозрою у викраденні куртки чи курки сидять у СІЗО по 3–5 років. Депутати рекомендували врахувати ці норми в новому Кримінальному кодексі.

Парламент також розглянув зміни до Абражарного процесуального кодексу (щодо забезпечення захисту прав підприємств), зміни до закону про сільськогосподарське кооперативу, ветеринарну медицину, підприємства в Україні.

Юліана ШЕВЧУК.

Як ж опозиція голосуватиме «за»?

# Готуйте свічки

## Енергетика

ред бюджетом становить 777 млн., а із зарплати — 1 млн. 327 тисяч грн.

Неплатежі за надану електроенергію знову заострили соціально-економічну ситуацію на станції: наростає нова хвиля відпалу висококваліфікованих спеціалістів, через брак металу, шпиринки, запальних частин і комплектуювальних під питаням вчасне проведення ремонту.

Володимир Пилипчук, який ось уже пів місяці керує Запорізькою АЕС, убачив частковий вихід із нинішньої ситуації в ефективнішому використанні промислового потенціалу регіону, адресних поставок електроенергії підприємствам-споживачам, уадекватним менеджментом заінтересованих сторін, на що, власне, й націлена антикризовою програма Запорізької області.

Олександр АБЛЮКОВ, Запоріжжя.

## Фотофакт

Писанка — символ життя, віри, доброту. Мешканці села Доброгостів Дрогобицького району на Львівщині уявляли писанку в пам'ятнику.

Фото Володимира ПЕСЛЯКА.



Уряд ставить собі завдання добитися ліквідації прихованого дефіциту

За січень-травень на енергетичних підприємствах України вже надійшло 15,5 млрд. кіловат-годин електроенергії. ЗАЕС кошта дешево й збільшило виробництво в порівнянні з аналогічним періодом минулого року, та свій план виконує. Дарєм він колективно підприємства з кожним місяцем делал важче. Кошти за вироблену електроенергію ЗАЕС одержує ще менше, ніж торік. Жорсткі заходи до споживачів електроенергії, якити останнім часом урядом, ладн диде тимчасові результати. Житими гроши на рахунок ЗАЕС надходити не більше 10 відсотків від вартості наданої електроенергії.

Дебіторська заборгованість уже сягнула 1 млрд. 720 млн., а кредиторська — 2 млрд. 70 млн. грн. Заборгованість пе-

## Вода, та вже не та

Нова хвиля заляканих займається у Дніпропетровську з природою якості водопровідної питної води. У Дніпрі, з якого тут здійснюється водозабір, почали відбуватися незворотні процеси, природу та причини яких коїмо що нікто не може пояснити. Через насиченість синьо-зеленими водоростями, що стисли чє вода потемніла. Тепер Дніпро «пине» не лише у літню спеку, а навіть у зимку. Як записали у міжконтинентальній на природоохоронній колегії, негайно слід установити, що відбувається, та знешкодити «брудні» наслідки такої неспівовідної халепи.

Дніпропетровськ.

Микола НЕЧИПОРЕНКО.

# Бюджет пішов «по базу».

## Невдовзі повернеться

### Актуально

(Початок на 1-й стор.)

Проект бюджету буде складено на підставі таких макроекономічних: валовий внутрішній продукт — 178,8 млрд. грн. (держбюджет 2000 року обчислено з розрахунку ВВП 14,5 млрд. грн. при чому зростання ВВП — 4%, середньорічне зростання споживчих цін — 14%, середньорічний курс долара — 6,73 грн., повідомляє «Інтерфакс-Україна».

Держбюджет на 2001 рік плану-

ється як бездефіцитний. Водночас І. Мітюков наголосив, що уряд ставить собі завдання добитися ліквідації прихованого дефіциту, який нині формується за рахунок неоплати грошового фінансування видаткових бюджетних установ за енергоносії. Поки що уряд вніє до розрахунків бюджетних доходів надходження від приватизації в розмірі 4,5 млрд. грн. хоча відповідно до закону про держпрограму приватизації вони мають становити близько 10 млрд. грн.

Крім того, новий держбюджет

передбачає надходження винятково у грошовій формі, у тому числі і до місцевих бюджетів.

Міністр фінансів заявив, що уряд знайде можливість збільшити зарплату бюджетникам, у тому числі вчителям, лікарям і працівникам культури.

Що ж до пенсій, то після останнього погіршення пенсійних боргів у 2000 році уряд розгляне можливість їх підвищення.

Загалом на соціальні витрати передбачають спрямувати 12% вилатків держбюджету.

## Спорт

# Прем'єра без голубового режисера



Футбол. У попередньому числі нашої газети ми опублікували технічні дані товаришського матчу національних збірних Англії та України. Варто, либонь, додати, що на трибунах старого білозілля «Вемблі», який неабияк друкується, мов Карфаген, зібралася 55 000 глядачів. І серед них — три з половиною тисячі під синьо-жовтими прапорами. У зусі кінці Вестмінстерський прибули підтримати своїх мейстерів українці. А акція дружини і потужним виявився хор, котрий співав «Ще не вмерла України! Приспівом бо, слово чисте.

І наша команда епізодами також радувала. Ах, для першої проракунок захисту, і наші болель на нічню розташували, мов цукор у склянку гарячого чаю.

На жаль, черет стан здоров'я не зміг прибути до Лондона голубий режисер прем'єрного матчу з українського боку Валерій Добановський. Немає сумніву, його присутність у колективі додала б сил футболістам.

Отож на підсумчому прес-конференції прийшли до висновку Валерій Васильовича — Леоніда Бурака та Володимира Веремеса.

Л. Б. — Якщо мали більше таких суперників у товаришських поєдинках, як англійці, то користь була б дуже багато. Гадано, три мільйона, було на

що попитався. Шоправда, мали проблеми, які ми вже знаємо з тим, що леоптери вже давенькому завершили сезон. Однак навіть при програнні матч можемо віднести до свого активу.

В. В. — У наших серйозних вояках здобувати цінний досвід молоді гравців, як: Тимощук, Воробей, Мороз, Яхоні була можливість, то випустили б на поле ще можливих кандидатів. Одне слово, як на нас, мати з Англією поле нам на користь. Хоча в нас і були сумніви стосовно щодільності його проведення для нашої команди.

— Чи мали зв'язок із головним тренером?

Л. Б. — Так. У перерві між таймів.

А ось що сказав після зустрічі один з найпомітніших у складі голубів, лівоберінець Світ Макманіш.

— На початку першого тайму українці створювали для нас чимало проблем. Особливо їхній лідер Шевченко. Ми вочевидь поступалися активному суперникові особливим в ефективності нападів на в'язем. Сказу, що Україна мей побачилася добре організованою, класною командою. Українці мають більше засматися результатом, ніж своєю грою...

(Закінчення на 5-й стор.)

## У номер

### ■ Вашингтон

## Обивуначення — ще не вирок

Американські федеральне велике журі висунуло минулого четверга обвинувачення проти колишнього українського прем'єр-міністра Павла Лазаренка.

Екс-прем'єра України, котрий вийшов до США в лютому 1999 року, американська юстиція звинувачує в тому, що він намагався «вмити» 114 млн. доларів, які отримав незаконним шляхом та перевів на зарубіжні рахунки в 1994—1999 роках.

Крім того, проти П. Лазаренка висунуто обвинувачення у виведенні майна, що отримав незаконним шляхом. Також американські правоохоронні органи стверджують, що мають свідчення про отримання П. Лазаренком хабарів від організації та приватних осіб за несення бізнесу в Україні. За кілька днів, екс-прем'єр відкритав рахунки у Швейцарії й інших країнах, які використовував для приховування походження грошей, повідомляє «Інтерфакс-Україна».

### ■ Сімферополь

## Спільно — проти порушників кордону

Урядом маторої і інші подорожники отримали українські морські прикордонники через місяць після того, як застосували зброю на поразку проти шухун знахоблих турецьких браковирів.

Іх вчирча командувач прикордонних військ, генерал-лейтенант Борис Олександрович Овчинников, офіцерам і митникам вручено ключі від десяти кватир.

За словами командувача, 24 червня в Україні планується відкриття допомогленості з російськими прикордонниками щодо спільного проведення операцій проти нелегальних мігрантів і контрабандистів. Найближчим часом з метою спільних дій у критичних ситуаціях на українських кораблях буде встановлено й ракетострілю турецької берегової охорони. Митнишк мйаворудне співробітництво на ших прикордонників і з румунськими колегами.

### ■ Один абзацом

■ Завтра в снт Березна, що на Чернігівщині, відбудеться свято народної творчості, приурочене до 105-ї річниці з дня народження композитора, педагога, диригента Григорія Верьовки.

■ У містечку Христинівка Черкаської області під час сворби роздумчехування трансформаторної підстанції загинув, уражений струмом, відомий місцевий спортсмен Руслан К.

■ Найбільше довгожителів на Тернопільщині — у селі Шумського району. Людей, які проживають 90 і більше років тут 104. З них — 84 жінки.

■ У Львові триває міжнародна виставка дитячого мистецтва, у якій беруть участь маленкі митці з Болгарії, Сербії, Румунії, Словенії, Мексиконі та України.

■ Білязично перемогла Всеукраїнського конкурсу бізнес-планів підприємницької діяльності серед молоді. Перше місце в номінації «Молодий підприємств» посіла Світлана Бубенко з Харькова.

### ■ Полтава

## І подарунки

### до смаку перемозі

Уже кілька десятиліть поспіль у колективі ВАТ «Полтавський турбомашинобудівний завод» повесени відбуваються конкурси містерстві молоді робітників, повідомляє наш власний кореспондент Григорій ГРИНЬ.

Цього разу кращим було визнано токаря цеху турбомашинобудівництва Сергія Годула та фрезерувальника інструментального цеху Юрія Гонтюкова. А моральне задоволення від перемогі було шкількише й іншими подарунками, які вручили молодим робітникам почесний директор підприємства, народний депутат України Леонід Гусак.



Фото Миколи БЕЗНОСА.

## 3 СІД звинувачують Лазаренка у «відмиванні» 114 млн. доларів

Чернігів. Сергій ПАВЛЕНКО.







# «Тобі, хто сяє, нащоб смерті пережити»

## Століття: українські акценти

### 1990 — 2000

#### №2

Українська політика (в довільній, й внутрішній) покликала бути такою мудрою й толерантною, що, говорячи про неї, здається, найкраще звернутися до поезії — піднятих фантазією Творця високим шестом сил. Тому в заголовок цього матеріалу поставлено рядки Вітьма Шекспіра в перекладі Дмитра Павличка, а в епіграфі буде використано цитировані Олега Ольжича.

У передостанньому випуску нашої серії публікації істалия про середину 90-х років, той час, який до нас пам'ятає, а й називається активним учасником неподавних акцій.

**Валенса, Гавел, Браздаускас, Чорновіл, Кравчук, Квасневський, Кучма**

*Держава не твориться в будучині, Держава будеться нині. Це — люди — на сталь перекуті в огні, Це люди — як брала квітину. Це опівніч вогнища пенсії й пені, Це пеніти квітми пансіонів, — Хто кров'ю й вогнем заїсть в цеметі Безладний нісок міліонів.*

Олег Ольжич.

«Незвідному вогню» (1935 р.)

Україна, навіть перебуваючи у складі багатонаціональних державних утворень, завжди йшла своїм шляхом. У цьому віддзеркалюється, зокрема, національний менталітет нашого народу й його історичні досвід.

Не стали винятком й 90-ті роки, коли на європейських теренах розпочався процес утвердження, або відкоєння, державного суверенітету й незалежності країн — учорашніх учасників «соціалістичної співдружності та Радянського Союзу. Самобутність українського шляху зобула свій вияв на самперу у тому, що до класи в Києві прийшли не радикально налаштовані лідери, полюбні до Леха Валенси чи Вацлава Гавела, а спочатку прагматично-реалістичні: Леонід Кравчук, а потім Леонід Кучма. Й це закономірно, адже рівновага в українському суспільстві тоді трималася на стосунках між двома основними, хоча й полярними, політичними силами: Компартією України й Рухом. Саме названим вище лідерам улоалося оволодіти ситуацією й надати суспільним полям в Україні організованого характеру. Як показник високого

ро рівня стабільності державного життя слід сприймати цивілізований перехід влади від першого до другого президента України.

Про те, що появу незалежної української держави свід часів, й вітає, йскриво й переконливо свідчить процес визнання її. За грудень 1991 року Україну визнали 68 країн. Уже наступного дня після всенародного референдуму, на якому громадяни України підтвердили своє бажання жити в незалежній країні, про визнання заявили Канада й Польща, 3 грудня — Угорщина, 4-го — Латвія й Литва, 5-го — Аргентина, Болгарія, Болівія, Румунія й Хорватія. 25 грудня Україну визнали США. Впродовж 1992 року Україну визнали ще 64 держави.

Зрозуміло, велике значення для нашої держави мало визнання її суверенітету, особливо Росією. Вітаючи Україну одним із перших, уряд Бориса Єльцина сподівався все ж зберегти за Москвою роль керівного центру на всій території колишнього Радянського Союзу.

Утворючись СНД (Співдружність Незалежних Держав), Російська Федерація статус цієї міжнародної організації не визначала, що відобразилося й у документах, підписаних у Мінську. Разом із тим у названих документах наступними роками передбачалося утворення наднаціональних органів. Таким чином готувалася можливість перетворення з часом СНД на конфедеративний або навіть федеративний союз. До того ж про це заявляв й міністр закордонних справ Росії Андрій Козирев.

Минуле десятиліття існування незалежної української держави й час підтвердили правильність політики Києва щодо співпраці з колишніми радянськими республіками — потрібні розвинути насамперед двосторонні стосунки, що забезпечують свою чергу реалізацію національних інтересів нових держав, зміцнюючи їхню незалежність.

## Рух і КПУ — протистояння триває?

У середині 90-х зазнали зміни й основні політичні сили нашої держави. Обидва крила: Рух і КПУ — зберегли єдність, й цим поєднали свої позиції в суспільстві. Лівий прапорець поповнився не лише Соціалістичною партією України, а й Прогресивною соціалістичною партією тощо.

З другого боку, Рух навесні 1993 року пережив відкоєнення самостійної структури — Всенародного руху України на чолі з Ларисою Скорик та Миколою Порваским. Згодом Рух розколовся на дві різні за чисельністю організації, лідери яких і сьогодні (навіть по смерті В'ячеслава Чорновола) продовжують робити заяву про обов'язкове від'єднання, але рухаються в протилежну сторону, то в одні, а особливо східних та південних, відсутність єдності в лідерів серед національно-патріотичних сил структури негатиивно впливає на діяльність цієї організації. Долямо до цього ще повольне реформування економіки й загальнонародного сполучення комплексу, відсутність єдності й взаємодії у середині 90-х років між галузями влади тощо — й матимемо одне з пояснень того, чому Україна з її чудовими можливостями для успішного розвитку в пострадянську епоху згодом різко загальмувала свій рух і нині докладає максимальних зусиль до того, щоб вижити з економічного глухого кута.

Проте навіть за умов несприятли-



Леонід Кравчук

В'ячеслав Чорновіл

Леонід Кучма

ного протистояння ідеологій, релігій, мов, традицій демократичні лідери незалежної України досягли значних результатів в утвердженні ідей державотворення.

Насамперед Україна уникла збройних конфліктів і силових способів розв'язання проблем, полюбних до московських, коли російські збройні сили стили учасниками розв'язання суперечок між Президентом Російської Федерації та парламентом. Мирний розвиток подій — єдина умова руху (хай і повільного) до утвердження неабсорбованості шляху нашої держави до самостійного державного життя.

Сказане вище стало, в свою чергу, можливим тому, що лідери 90-х років урахували грецький досвід провінціалізму української Народної Республіки, а й були засвідчені паціфістичними ідеями Симона Петлюри й фактично знайшли тодішню українську армію (до речі, в російській армії тоді було майже чотири мільйони воїнів-українців, мобілізованих царатом для участі в Першій світовій війні).

У жовтні 1993 року Верховна Рада прийняла воєнну доктрину, в якій проголошувалося, що Україна не бачить у сусідніх країнах супротивників, а її збройні сили призначені винятково для гарантування національної безпеки.

На момент проголошення української незалежності на території нашої держави налічувалося 726 тисяч військовослужбовців колишньої Радянської Армії. Реформування українських збройних сил розпочалося з їх скорочення до розумної достаточності.

16 листопада 1994 року Верховна Рада ухвалила рішення про приєднання України до Договору про нерозповсюдження ядерної зброї за умови надання гарантій безпеки з боку ядерних держав. 5 грудня 1994 року в будапешті президенти Російської Федерації, США та прем'єр-міністр Великобританії

надали Україні гарантії безпеки. Окремі документи з надання Україні гарантій безпеки одночасно підписали глави Китаю та Франції.

## Тяжкий пошук оптимального управління державою

Добре те чи ні, але, очевидно, до наших національних рис слід віднести певну консервативність. Наявність її у вітчизняному менталітеті виявилася у багатьох прийнятих рішеннях і на законодавчому рівні, і виконавчому. Наприклад, не було схвалено парламентним спробу перейменувати Верховну Раду в Національний збори тощо. Не сприйнято було й низку інших кроків. Наприклад, Леонід Кравчук у лютому 1992 року заснував Державну Думу України. Президент прагнув узяти на себе частину повноважень Верховної Ради. Певна логіка в такому крокові була — парламент, утягнутий до ідеологічного протистояння, не астигав адекватно реагувати на виклики часу й фактично гальмував законотворчі процеси в державі. Проте, наприклад, на жорстку опозицію Верховній Раді, Леонід Кравчук змушений був через 9 місяців визнати, що Державна Дума — мертворождена, і вона була розпущена.

Леонід Кравчук вирішив, що для нього важливіше зміщення виконавської вертикалі влади. В березні 1992 року Верховна Рада прийняла закон про зняття посади представника Президента. Цей рішення певною мірою змінив виконавську вертикаль влади. Разом з тим так і не було вирішено питання відносин між представниками Президента й головами обласних та районних рад. Невизначені залишалися й відносини найвищих посадових осіб усередині виконавської гілки влади, перекладів президента й прем'єр-міністра.



# че дня вершина, могті, потрібно сино»



Львівський Бразуаскис

Василь Гавел

Александр Касьяновський

Борис Єльцин

кроків Леоніда Кравчука, напів-лінійні виконавської блонд і; можна ще згадати його указ про репресії надзвичайного комітету вості Кабінету Міністрів з питань кативного управління народним оларством. Але й цей захід не дауаного результату (хоча було відано через два дні після його підня).

вешті-репті, дійшло до того, що учню найзначиміший вплив на полі країні справили державотворення партійні прагматичні, які посли домі-... (зміни) в банківській сфері, домі-... (зміни) та торгівлі, сільському оарстві тощо й утворили так зва-... (зміни) владі».

березні 1994 року відбулися вибо-... (зміни) парламенту за мажоритарного оемо на багатопартійній основі. ... (зміни) 335 депутатів і 450 на-... (зміни) для виборів у Верховній оіборі: 394 народних обранці, ... (зміни) чотири партії дістані змогу утво-... (зміни) парламентські фракції: комуністи ... (зміни) депутатів. Народний рух — 22, Се-... (зміни) партія — 21, соціалісти — 15. ... (зміни) 1994 року відбулися вибори ... (зміни) України. У другому турі ... (зміни) змагання Леоніда Кучма. Голо-... (зміни) Верховної Ради та його заступни-... (зміни) обрано владію Олександр-... (зміни) Мороза та Олександра Каченка. ... (зміни) Омельов Віталій Масол. ... (зміни) торчням досягненням провідни-... (зміни) країни середини 90-х років стало ... (зміни) в червні 1996 року Конститу-... (зміни) перахви, за якою живе Ук-... (зміни) й н...

лубчини, українські  
ні, неже вас досі  
му навчити...»

ранкові радки згадується, коли  
ки опилися написане сучасни-... (зміни) ... (зміни) поезії, прозу, пуб-... (зміни) ... (зміни) драматургічні твори...



Днина метаморфоза стала з нади-... (зміни) мислителями. Вони ісеобий зма-... (зміни) отриманої свободи й зміст того, ... (зміни) нарешті написати те, про що мрі-... (зміни) яла, душачися в мішкін і ситих обіймах ... (зміни) тоталітарного режиму, або замовк-... (зміни) лив, принишли, ховаючись в тіні розкіш-... (зміни) них садів на власних заміських дачах, ... (зміни) або ж тужно загогосили, шкочуючи за ... (зміни) «втраченим расм», де за певну плату їм ... (зміни) дозволяли оспівувати радянське життя ... (зміни) (зрозуміло, лише яскравим позитив-... (зміни) ним епітетами й порівняннями).

Віа Дону до Суну  
Лежши, осяина.  
Віа Тігра з Сфратом лежши аж до Ос-... (зміни) ої Баранович.

Вже сонце низько,  
Вже вечір близько,  
І я тобі, ненко, кажу по-сінківськи  
«Добраніч...»

Твої Роскисли  
Твої «Крісталики»  
Нідуть землі по п'ять разів за ніч.

Гірка і пречиста, свята й ненависна,  
Аблюдна, вітчино, добраніч, вітчино,  
добраніч...

Читаючи цей зразок сучасної по-... (зміни) тичної творчості (автор — Олександр ... (зміни) Іванець), не забуваймо, що є ще «мо-... (зміни) дернішні». Наприклад, нігілістичний пер-... (зміни) спів вірша-песенну Володимира Со-... (зміни) Союрна «Любіть Україну».

Наступного року святкуватимемо ... (зміни) 10-річчя української незалежності. Як-... (зміни) що спробувати видати антологію по-... (зміни) зій 90-х років, то, найпевніше, до-... (зміни) ведесть позичити творів у поетів попе-... (зміни) редних десятиліть.

Аж ніяк не бастає про дифирамби ... (зміни) та гімни на честь вибореної свободи. ... (зміни) Йдеться про інтелектуальне вискоду-... (зміни) вчення осмислення того, що відбулося. ... (зміни) Його фактично немає. Та сама пусто-... (зміни) порожи баликанина на телебаченні ... (зміни) де панують спітоврені несприятливі до-... (зміни) буюбо псевдонародні герої, те саме ... (зміни) продовження «лігнотисну червоної епо-... (зміни) хи» в пресі. Тільки, значно ж, за-... (зміни) змість комунізм — національна ідея,

замість Леніна та Брежнєва — Пел-... (зміни) ро, Махно, Винниченко...

А «співні» ті самі. Тільки тепер без ... (зміни) партитків.

Неже розпався «з'яв'ю часів», як ... (зміни) твердив В. Шекспір?

Не допускати такої мислі,  
Що бод показав нам неслуху.  
Життя людського строкі стисли.  
Немає часу на паратку.

Львів Костенко.

«Берестечко».

## Ні за яких часів Хрешатик так не заливало людське море, як за нинішніх

Справді, українські свята 90-х років ... (зміни) перевершують будь-які очікування. ... (зміни) Згаймо фестиваль «Червону руту». ... (зміни) Починаючи з Чорніщин. Потім були ... (зміни) Київ, Запоріжжя, Дніпропетровськ, ... (зміни) Харків, нарешті Севастополь. «Горо-... (зміни) руських моряків» неупереджено до-... (зміни) вдував українським бардам. Після ... (зміни) зробила більше за кілька днів, ніж по-... (зміни) літика за роки.

1992 року було створено Всеукраїн-... (зміни) ську музичну спілку. Останнім часом у ... (зміни) системі концертних організацій на-... (зміни) родилося 29 нових музичних колективів. ... (зміни) За роки незалежності започатковано ... (зміни) велику кількість фестивалів та конкур-... (зміни) сів — оперного мистецтва, балету, ор-... (зміни) ганної та фортепіанної музики, піс-... (зміни) ністів та скрипалів. Поряд із «Червоною ... (зміни) рутю» виникли фестивалі «Пісенний ... (зміни) верніс», «Зіркі світового балету», ... (зміни) «Чумацький шлях», «Усі ми діти твої, ... (зміни) Україно» та інші.

Протягом 1992—96 років було ор-... (зміни) ганізовано й проведено майже 170 стап-... (зміни) онарних та пересувних виставок. У ... (зміни) містах і селах споруджено десятки ... (зміни) пам'ятників, серед них: Тарасу Шев-... (зміни) ченю, Богдану Хмельницькому, кня-... (зміни) гині Ользі, князю Ярославу Мудрому.

## Розбудова держави триває

1995 року в осінні дні на світ з'яви-... (зміни) лся «Майстер української інтелігенції». ... (зміни) Його підписала більшість відомих ук-... (зміни) раїнських інтелектуалів. У цьому істе-... (зміни) риченому за тональністю документі зоб-... (зміни) ражено апокаліптичну картину загіб-... (зміни) ел'я всього українського, знищення його ... (зміни) державою, що постала, мовляв, про-... (зміни) жуванням політики імперії: «Сьогодні ... (зміни) відновився кляксасотлітній курс «Украї-... (зміни) на без українців», курс на знищення ... (зміни) української нації».

«Україні — українську владу!» — під ... (зміни) таким гаслом виїхав на вибори до ... (зміни) Верховної Ради 1996 року альтернатив-... (зміни) ний Рухові блок «Національний ... (зміни) фронт» у складі УРП, КУН та УКРП. ... (зміни) Як відомо, успіху на виборах цей блок ... (зміни) не мав. Мало того, виборці продемон-... (зміни) стрували, що не покладають свої надії ... (зміни) про майбутнє на радикальні ... (зміни) партії, незалежно від того, ділі вони чи ... (зміни) праві.

Таким чином у середині та в другій ... (зміни) половині 90-х у суспільному житті Ук-... (зміни) раїни чітко визначалася тенденція до ... (зміни) формування «третьої сили» — патрі-... (зміни) отичної за змістом своїх програмних ... (зміни) праць та прагматичної за засобами ... (зміни) їх досягнення.

## Хроніка

1991

13 січня. Розстріл радянськими військами де-... (зміни) монстрацій у Вільносі. Запровадження нати-... (зміни) чинного статусу в Литві.

12 червня. Обрання Бориса Єльцина Прези-... (зміни) дентом Російської Федерації.

1 липня. Розпуск Організації Варшавського ... (зміни) Договору.

28 липня. Припинення діяльності Ради Еко-... (зміни) мічної Візсимополю.

19—21 серпня. Спроба державного перевор-... (зміни) оту в СРСР.

24 серпня. Прийняття Верховною Радою Ук-... (зміни) раїни Акта про незалежність України.

1 грудня. Референдум в Україні. 90 відсотків ... (зміни) виборців проголосували за незалежність дер-... (зміни) жа-... (зміни) ва. Президентом України став Леонід Кравчук.

8 грудня. Рішення схрматки Раді, Білорусь ... (зміни) та України про розпуск СРСР. Створення СНД.

1992

16 червня. Підписання договору про взає-... (зміни) мостіння та співробітництво між Україною та ... (зміни) Французькою Республікою.

1993

26 січня. Президентом Чеської Республіки ... (зміни) обрано Вацлава Гавела.

14 лютого. Президентом Литви обрано Ал-... (зміни) ксандра Лукашаса.

Угорщина, Польща та Україна підпи-... (зміни) ли Декларацію про співпрацю народів Карпатського ... (зміни) Європолю.

25—26 лютого. Утворення НАЧЕС у складі ... (зміни) Азербайджану, Афгані, Вірменії, Грузії, Молдо-... (зміни) вни, Росії, Румунії, Туреччини, України.

3—4 жовтня. Криза підій в Росії. Штурм ... (зміни) урядовими військами Білого дому в Москві.

1994

10—11 січня. Прийняття у Брюсселі доку-... (зміни) мента «Партнерство заради миру».

23 березня. Парафінний в Брюсселі Угоди ... (зміни) між Європейським Союзом та Україною про ... (зміни) партнерство і співробітництво.

10 липня. Обрання Президентом України Ле-... (зміни) оніда Кучми.

5 грудня. Підписання в Булашіві меморан-... (зміни) ду про надання гарантій Україні ядерним дер-... (зміни) жа-... (зміни) вами — США, Великобританією та Росією.

Листопад. Президентом Польщі обрано Ал-... (зміни) ександра Кваснєвського.

Прийняття України до Ради Європи.

1996

28 червня. Прийняття Верховною Радою но-... (зміни) вої Конституції України.

1997

Листопад. Підписання Хартії про особливе ... (зміни) партнерство між Україною та НАТО.

1998

11 листопада. Засідання Комісії «Україна-... (зміни) НАТО».

1999

Березень. Загибель в Чеченській Чорнової.

14 листопада. Леонід Кучму переобрано ... (зміни) Президентом України.

2000

Січень. У Верховній Раді утвориться біль-... (зміни) шість, яка обирає головною парламенту Івана ... (зміни) Плющу.

Біля «Білого дому». Москва, ... (зміни) жовтень 93-го.



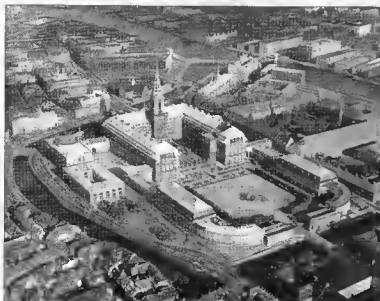
Водчі рублики:  
Віталій АБЛЮХОВ,  
Володимир КРАСНОДЕМСЬКИЙ.





## Цензуру скасовано назавжди. У Данії — 1849 року

Щорічно 5 червня датчани відзначають День Конституції. Її прийняття відбувалося період громадянської боротьби, стався дифіамболоз основних законів країни і скандальні розумні розмови. Як 1849 року створили цей юридичний шедевр.



Палац Крістіансборг та резиденція уряду в центрі столиці Данії.

## Куди сховатися від телефонів в Австралії?

Мобільні телефони — надзвичайно швидко, що є в австралійському суспільстві. Про це багато чинили писувати австралійські журналісти, а додаючи відомості останніх місяців. Кожного коментувати вказали, що життя стало ширше після їх широкого впровадження.

На червень 2000 року в 19-мільйонній Австралії було зареєстровано майже 8 млн. мобільних телефонів. Пам'ятаючи з них прозвано за останні чотири місяці. Тобто майже кожний другий австралієць (якщо навіть урахувати немовлят та бабусь) має мобільного телефона.

Через підвищений загрозу дорожньо-транспортних пригод тут заборонено користуватися мобільними телефонами воїм, проте це правило часто порушується. Приходо до лікарів він завжди зустріне табличку-прохання вимкнути мобільні телефони, бо це може віднести з лави.

ду електронне обладнання в закладі. Такі прохання він почує і в літаках, і в кінотеатрах, і навіть у ресторанах.

Про можливість катерування лю (сприяння виникненню ракових пухлин) мобільних телефонів останніх даних немає, проте вчені Австралії беруть участь у дослідженні цього питання Всесвітньою організацією охорони здоров'я.

Австралійці потроху починають усвідомлювати, що через постійно вимкнений телефон на пуску просто не можна розхатувати. Він дозволяє знаходити, часто у не-

Зачувати пафосно! Однак усе це чиста правда. Ну як не пишати конституцію, в котрій задекларовано: «Особа незторювана. Жоден датський підданий в жодному разі не може бути позбавлений волі через власні політичні та релігійні переконання або своє походження. Кожний має право оприлюднювати свої думки у друкованій, письмовій або усній формі, але при цьому несе відповідальність перед законом. Цензуру та інші запобіжні заходи скасовано назавжди». Найважливіше, звичайно, те, що все записане неухильно виконується.

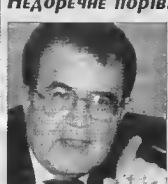
Король Фредерік VII не без жалю скріпив своїм підписом нову конституцію, якою зобов'язував його політичних владу з парламентом і народом. Поправки вносили до неї чотири рази. Останній раз 1953 року, коли шляхом всенародного голосування було скасовано верховенство парламенту і прийнято закон про право спадкування престолу по жіночій лінії. Сьогодні королева Данії Маргреті згідно з конституцією належить і законодавча влада (одночасно з парламентом), і виконавча. Насправді вона політичної влади не має, але законні набірники чинності лише після її підпису.

Уряд спирається на парламентську більшість — цей принцип фактично здійснюється з 1901 року, але чинності закону набрав лише 1953-го. Датчани розглядають свої права як безпечерні і невід'ємні. Чого й нам бажати.

Яна СТАДІЛЬНА

## Люди й події

### Недоречне порівняння



Вочевіль схвилювала Європейської комісії Романо Гроу, завідаючи в Москві: «Росія та Європейський союз можуть бути однією цілією. Вони не можуть бути однією цілією. От що значить не знати російських реалій? Це в них так». У Брюсселі, віскі без содової бути не може, а в росіян, як відомо, — запорош. Та й загади. В Москві доречніше б проли про горілку, а не про всієї мови весті. Шопіра, без чого не може бути в Росії горілка — не теж треба довго думати...

### А навіпрестець?

Ов дуканьт президент Білорусі

Олександр Лукашенко у спому заарештовано, в якому він закликав її не вказувати на зарубіжжя, пообіцявши матом не чинити перекладу під час передбаченого капітані, «Сланий шлях до влади — це вибори. Владу треба отримувати з рук свого народу...» Та кому ж, як не Олександр Григоровичу, знати про те, один, найбільш протестний і короткий, шлях до влади — про референдум? Це ж навіпрестець!



### Небезпечне полегнення

Банкум на тежу зазначив прем'єр-міністр Янаші Гієрмі Мора, обурюючиюся небажанням його держави співіснувати з перефразованим криком «...Політешня боргових зобов'язань усемережово зовсім усемережово діями для білих країн».

Постас для замітання. Перше чи можна вважати «надепешням» реструктуризацію зовнішнього боргу? Якщо «так», то — замітання другою, якщо полегнення — не ліву, то чи не в онові форми Божої, власності напроваджені?

### Не той маршрут

Ветми швидко, що голова міжнародного комітету Держави РФ Дмитро Рогозин не відкладає. П'ять думается, там він міг би детально обговорити весь комплекс питань, які стосуються функціонування у нас російської мови та палання її статусу офіційної. А то вийшло так, що минулого виторка пін Рогозин порушував «жовтотерпіння» питання в Києві, тоді як найбільше хвилювали мови теми саме мешканця таємної столиці... На жаль, загомоніли, анік у московських послів, причини.

### в Фотофакт

У люксембурзькому містечку Васарділь — спільна радість. Люди несуть кати поліцейським, відомо одне одного. Всі діти хворі та здорові. Нагадаємо: пошкодую хворий, неосудний терорист захопив у дитсадок 29 дітей і трьох дорослих. Троє дітей зайшли під час переговорів. Решту — лише після того, як снайперу вдалося тяжко поранити терориста. На знімку: останні години очікування.



Фото АП.

## Проект століття стартує

У середу парламент Грузії ратифікував поданий президентом країни пакет угод щодо будівництва Основного експортного трубопроводу (ОЕТ) Баку—Тбілісі—Єреван. За нього одностайно проголосували всі 177 депутатів, які були присутні на сесії.

Пакет містить: «Угоду між Азербайджанською Республікою, Грузією та Турецькою Республікою про транспортування сирої нафти територією Азербайджану, Грузії та Туреччини», «Стамбульську декларацію», підписану 18 листопада 1999 року президентами Азербайджану, Грузії, Туреччини, Казахстану та США, і «Протокол про взаємодію між двох між Азербайджанською Республікою, Грузією та Турецькою Республікою про транспортування сирої нафти територією Азербайджану, Грузії та Туреччини», підписаний 9 травня 2000 року.

Будівництво нафтопроводу розпочнеться у лютому 2001-го і завершиться в 2004 році. Загальна вартість проекту — 7,4 млрд. дол. Загальна протяжність трубопроводу — 1730—1830 км, з яких 468 км пройде територією Азербайджану, 250—350 — Грузії, 1037 — Туреччини. Перебачається, що обсяг інвестицій у будівництво нафтопроводу на території Туреччини становитиме 1,4 млрд. дол., Азербайджану — 600 млн, Грузії — 400 млн. Для нафтопроводу розрахована на 40 років. За цей час Грузія отримуватиме від транзиту великої кількості надійного історичного прибутку 62,5 млн. дол. На трубопроводі діятиме система телекомунікаційного контролю SCADA: завдяки супутниковій системі в будь-якій точці цієї мовки буде перекладатися якості нафти і швидкість її пересування.

Томас ЛОМСАДЗЕ

Тбілісі.

## Страйком по нехлюйству

Тижнем тому понад 600 учителів Рокського району Литви оскаржили безсплатний страйк. Переважна більшість учителів нехлюйства, то не приступало до занять.

У зв'язку з тим, що в школах розпочалися екзаменати, виникла проблема з формуванням екзаменаційних комісій. Якщо екзамен з литовської та іноземних мов учителів вест-таки приймали, то для прийому решти екзаменів створювали комісії з чиновників і працівників освіти, які вийшли на пенсію.

За словами мера району Вілмунтас Канопа, борги у заробітний платі вчителів досягають сотеньок мільйонів літів (мільйон доларів США). Це приблизно на стільки «тягнуть» борги енергетикам. А прибуток місячних самозаправників району — всього лише близько 40 мільйонів літів зарплати.

Після попереджувального страйку вчителів мер району зустрічався з прем'єр-міністром, однак роз'яснювати фінансову проблему не вдалося. Як скарижались пан Канопа, ці стійові лави тільки критика, але немає конкретної допомоги. А своїми силами відняти гроші рейд не в змозі.

На часткову виплату борги страйкарів не згодні й обіцяють «стояти до кінця». Профспілкові активісти попередили, що у разі невиконання їх вимог, до страйку поступово приєднаються всі інші працівники школи, а також персонал дитячих садочків.

Вільнюс.

Володимир СТРОЙ.

## Іноді з неба таке падає!

Просто з неба звалився на президента Бразилії Фернандо Кардозу несподіваний гість. На території його резиденції приземлився... дельтапланерист. За словами «аналогічних», його занесли до президента сильним поривом вітру. І жодних ідей намірів у нього не було, тим більше що дельтапланерист загально не пілозав, кому належить таке припідати для посмілки галамкіна. А президент у цей час мирно відпочивав, набиралося сил перед поїздом до Європи.

Як повідомляє агентство «Рейтер», місцеве поліція встигла оперативно не повірила «гостеві з неба» і розпочала слідство.

## Усе спокійно у датському королівстві

## Децидентина

Глава Одеської облдержадміністрації  
Сергій Гриневецький:«Наше завдання — зберегти  
позитивні тенденції»

— Головний висновок за підсумками минулого року: життя підтвердило правильність обраного нами курсу на формування внутрішнього споживчого ринку, наприклад, за рахунок розвинутої та переробної промисловості, пріоритетності агропромислового комплексу, пошуку та залучення вітчизняних інвесторів. Маємо реальний приріст виробництва на 3,8 відсотка, до того ж у харчовій промисловості — на 24 відсотки. За цими цифрами — зростали товари, зарплати, коштів до бюджету. Ставимо перед собою завдання зберегти позитивні тенденції минулого року.

Головне в промисловості — реструктуризація. Наш регіон завжди мав потужний промисловий потенціал, але як складова колись загальносоюзного комплексу він був, так не пристосовувався до економічних умов. Тоді, до того, як мілі підприємств взагалі не працювало. Аналізуючи, з'ясуємо: може, так підприємства й не потрібні? Але є можливість виділити з нього окремі підрозділи, знати виробничі конкурентоспроможні продукції? Реструктуризацію здійснюємо відповідно до пріоритетів, зазначених у постанові Президента від Верховної Ради. Особливу увагу зосереджуємо на розвитку висотехнологічних галузей, зокрема верстатобудування. У нас є підприємства, що спроможні останнім часом освоїти нові види виробів, знайти за кордоном замовників, випустити продукцію для вітчизняного ринку. Взяти, наприклад, Київський університетський завод, він буде судна не лише на замовлення іноземних компаній, а й для українського Дунайського пароплавства. БАТ «Мікрон» виготовляє універсальні обробні центри на основі нового комплектного обладнання фірми «Сінус», має замовлення в Ізраїлі на верстати з Туреччини, внаслідок чого обсяги виробництва збільшились у чотири рази. Є соціальні позитивні зрушення у БАТ «Одескабел» та «Одесспісхал». Ось на досвід таких і орієнтуємося.

Подію минулого року підтвердила необхідність розвитку енергетичної галузі. В області практично відсутня генеруюча потужність, а майже 30 відсотків енергії поставив зарубіжний виробник — Молдавська ГРЕС. У зв'язку з

чим виникла ідея створення ТЕП малої потужності, яка забезпечувала б обласний центр. Беремося за її втілення. Активніше залучаються енергозберігаючі технології.

Першою увагою й АПК. Результати реформування колишніх КСП такі: 38 відсотків припадає на сільськогосподарства, 31 — товариства з обмеженою відповідальністю, понад 12 відсотків — приватно-орендні підприємства, ще 4 відсотки — акціонерні товариства. Є й інші формування. Головне те, що в цілому налагодили зберігати майновий та земельний потенціал галузі. Вийшли певні кадрові зміни. Реорганізацію сільськогосподарств розкладаємо як важливу передумову для підвищення ефективності аграрного сектора. Все торкнеться фермерської господарства області зборили частку загального врожаю, що, на мій погляд, свідчить про переваги приватної форми господарювання.

У сфері транспорту проблемною номер однією регіону залишається стан Українського Дунайського пароплавства. Бойовий діл в Югославії завдав йому та дунайським портам значних матеріальних збитків. Припинено судноплавство в центральній частині Дунаю. Його відновлення має здійснюватися міжнародним спільним зусиллям. Зі свого боку, через наших партнерів по європейських організаціях, передаємо Робочу Співдружність дунайських країн та Дунайське комісію, прагнемо впливати на ситуацію.

Важливим політичним і економічним завданням облдержадміністрації вважає повальну розбудову державного кордону. Одесьчина є транзитним регіоном. Отже обладнання пунктів пропуску, реконструкція автошляхів, що їх ведемо, є однією з передумов поступової інтеграції транспортної системи України до загальноєвропейської, включення нашої держави в систему міжнародних транспортних коридорів.

Соціальною сферою, то, по-перше, й надалі зберігаємо тенденцію щомісячної, без затримок, виплати пенсій. Друге — повсюдне усунення й недопущення в подальшому збоїв у наданні соціальної допомоги населенню. Інше, що нам впроваджується.



Мистецтво

«Пороми «Укрферрі»  
відкрили Грузії  
вікно в Європу»

Це сказав Президент Грузії Едуард Шеварднадзе. Правомірною перефразування його вислів так: поромні комплекси в Поті й Батумі відкрили Україні вікно в Азію. Втім, спомуча-ла Грузію спорудити оті комплекси, без перебільшення, судноплавна компанія «Укрферрі», очолювана Олександром Ліпінським. Без чого-каждою роком тому бі поромні пішли через Чорне море на схід, то обидві сторони одразу відлучили обсяги перевезень, потреби в яких величезні, могли б у багаторазово зрости, якби не «стрижувала» відсутність у грузинських портах споруд, через які доставляти в Грузію завантажувальні вагони могли б простувати рейками далі. Як ото приходить вони звідусіль на поромний комплекс в Ліпінськ, одразу без проблем потрапляючи на палубу судна.

І ось як тому в Поті було відкрито новий поромний комплекс. Трохи раніше — у Батумі. Вони через поромні «Укрферрі» зв'язалися з Грузією й Азією, відкривши широкі можливості для співробітництва країн двох континентів. Найбільше це відчували владники та оператори вантажів України, Грузії, Азербай-

джану. А вже якщо за період да року рейс на Кавказ українська судноплавна компанія перевезла майже 100 тисяч тонн вантажів, то вже торік, переважно після відкриття комплексу в Поті, — понад 300 тисяч тонн. У розв'язок отіх СК «Укрферрі» вклав за два перші роки й експлуатації 2,5 мільйона доларів, у результаті чого ліній із збиткової перетворилися в рентабельні. Очікується, що нинішнього року вантажообіг на цьому поромному напрямку зросте до мільйона тонн. Та й не далеко не межа.

У серпідні березня цього року Вервонна Рада ратифікувала міжурядову угоду трьох країн — Болгарії, Грузії й України щодо спільної експлуатації залізнично-поромної переправи вантажів порами Варна, Поті/Батумі та Ліпінськ. За підрахунками фахівців Євросоюзу, вантажообіг у рамках Євро-Азіатського транспортного коридору може найближчого часу сягнути 20 мільйонів тонн. Значну їх частку готова взяти на себе СК «Укрферрі». Аби посприяти утворенню української ділянки з провідних транзитних держав Європи.

Жуємо  
своє...

## Репортаж

Досі в нас діти й дорослі жували тільки жувачку, імпортовану. А відчепана — з серпідні квітня — уже не тільки в Іллічівську, а й в Одесі, Києві, в деяких інших містах починають жувати «Острів скариб» та «Вігвалд мейлод» з м'якою українською підлогою. Тов «Нептун» на чолі з генеральним директором Іриною Сердюк, залучивши до співробітництва турецьку фірму «Берлі» (16 відсотків акцій), створило перше в Україні виробництво жувальної гумки.

...У цеху, де все як сяє, змонтовано ліній виробничих жувальних фірм, іноземні технології стали на перших порах наставниками наших фахівців. Справа, однак, не така вже й хитра — останні опанували нею доволі швидко.

До міксеру подаються компоненти майбутньої «жуки» — основа, що її соди, як і в деяких інших країн, поставивши з Туреччини, цукрова пудра, глюкоза, ароматизатори. Після змішування маса нагдує бо-рошніає тісто. Її розтинають на чималі шматки й подають до сушарки, де формуються, під наглядом інженера-техніко-лога Андрія Гачинця, нескінченна стрічка власної «жуки». Ще одному автоматизованим за-

В Іллічівську почала працювати унікальна фабрика

шастяться розрізати оту стрічку на акуратні шматочки, щоб потім загнати в асортиментні вкладки. Додаються й спеціальні вкладки до «Вігвалд мейлод» — тексти пенсії і портери «Іркс» естради, до «Острова скариб» — дрібні пластмасові крашки.

...З часом, — каже Ірина Сердюк, — розширюватимемо й сам асортимент, і технологію виготовлення, і асортимент продукції. До того ж не лише в Україні. Жувалята гумка піде, сподіваємося, в Молдову, Білорусь, Росію, де освоїватимемо за рахунок високої якості й поміркованої ціни.

Мер Іллічівська Валерій Хмельник, який долав чимало труднощів для створення нового виробництва, полюбив невичайну фабрику коментувати так:

— Хоча наше місто й портове, та без створення нових підприємств малого бізнесу успішно розвиватися не може. На фабриці з виробництва жувальної гумки, скажімо, знайшли добре оплачувану роботу чорно-осіб. Все цього року в нас запрошують шкідливих завод, фабрики, що виготовляють колготки, мило... Країни ступає дуже тоді, коли ми інвестуємо в нові зарубіжні підприємства, а у себе налагодили виробництво товарів, що tener масою завоювати й розкупуються.

## Олена + Іван = «Каданс»

Можна було б написати й по-іншому, як у таких випадках зазвичай пишуть. Бо у подружжя Євгенія, любов справді не першою ліній, і поміж себе, і до музики. Й, власне, саме вона на стала першопричиною виникнення «Каданс». Унікального музичного дуету, в якому поєднали свої голоси несподівані, на думку багатьох фахівців, інструменти — баян та скрипка. Не тільки в Одесі, в Україні, а й у всій Європі отакий дуєт Євгенія створили одними з перших. Після того, як Іван, переможець багатьох найпрестижніших міжнародних конкурсів, одного разу не витримав і сказав Олені:

— Мені без тебе в Європі погано... Й відтоді доцент Одеської консерваторії Іван Євгенів та солістка Одеської філармонії Олена Євгенівна їздили на гастроли й конкурси лише разом — по Україні, близькому й далекому зарубіжжю. Спеціально для них пишуть музику відомі композитори України, Європи. Одеськіта Людмила Самоаєва якось зізналася:

— Мені інколи здається, що вони грають мою музику краще, ніж я її пишу.

Про того же отак може сказати композитор? На знімку: грають Олена та Іван Євгенів.

## Чи п'ють податківці вино?

## Аномалії

Якщо і п'ють, то нічого в цьому чудового нашої не тямлять, — твердить виробник БАТ «Шаб», продукцію якого добре знають, високо поцінують не лише в Україні, а й в Європі. Однак з недавнього часу тут припинили, по суті, виробництво знаменитих марочних вин. Чому? Бо такі вина майже витримували 3—4 і більше років, й ось податківці додалися широку обкладати їх податками у повну обсяг, нарівні з шиною виготовленою з нового врожаю. Протримавши оті марочне належний термін — то тільки збитки й рахуватимемо. Отже сільськогосподарство змушене перейти на виробництво ординарних вин.

Гадате, від отаких «стараних» податківців

виграє бюджет? А дуськи! Бо ж ординарні вина дешеві, а марочні — завжди у високій ціні. У підсумку виходить, що бюджет тільки програє. Та й галузь втрачає позиції, руйнується, що неминує призведе до нових недоплат у бюджет. Й усім нам, у тім числі податківцям, не кинутивати неоповторного букета високоякісних марочних вин лоті, доки ділим отак безглуздо.

Стріпку підготував власний кореспондент «Голосу України» в Одесі та Миколенківській області, аспірант журналістики України Георгій ВОРОТНЮК.

Телефон в Одесі: 22-47-69.

## До уваги акціонерів

**ВАТ «Івано-Франківськнафтопродукт»**  
22 липня 2000 року об 11.00 за адресою: Івано-Франківська обл., м. Яремча, вул. Свободи, 330 відбувся загальний збори акціонерів

**ВАТ «Івано-Франківськнафтопродукт»**

### Порядок денний:

1. Про затвердження результатів перебілання.

2. Про внесення змін до статуту товариства.

3. Зміни в органах управління.

Рестрація учасників загального збору акціонерів здійснюватиметься з 10.15 до 10.45 за місцем проведення зборів. Для рестрації учасників зборів необхідно мати:

— документ, що посвідчує особу;

— дозвільня на право участі в зборах (для представників акціонерів).

Пропозиції акціонерів щодо порядку денного зборів приймаються не пізніше як за 30 днів до їх скликання.

**Телефон для довідок: (03422) 3-21-88.**

**Рекла директорів ВАТ «Івано-Франківськнафтопродукт»**

## Проведення ВАТ заводу «Металіст»

Повідомляю, що 20 липня 2000 року о 12.00 за адресою: 25014, Кіровоград, вул. Герасименко, 207 відбувся позачерговий збори акціонерів товариства.

### Порядок денний:

1. Реорганізація ВАТ заводу «Металіст» шляхом виділення двох товариств із обмеженою відповідальністю.

2. Внесення змін до установчих документів.

3. Заг. заг. рішення комісії.

Для участі в зборі при собі мати:

— для акціонерів — документ, що засвідчує особу;

— для довірених осіб — дозвільня на право участі в зборі.

Рестрація акціонерів відбуватиметься з 9.00 до 12.00

**Телефон для довідок: (0522) 56-34-57.**

21 липня 2000 року о 14.00 відбувся загальний збори акціонерів ВАТ «Ізоляція» за адресою: м. Донецьк, вул. Світлого шляху, 3 (актова зала). Рестрація акціонерів проводиться з 8.00 до 12.00.

### Порядок денний:

1. Заг. головні рішення про результати фінансово-господарської діяльності товариства за 1999 рік і перспективи напроми роботи.

2. Висновок ревізійної комісії щодо річного звіту та балансу ВАТ «Ізоляція», затвердженого річного звіту.

3. Про установчі документи.

**Проведення ВАТ «Ізоляція».**

Арбітражний суд Харківської області (61022, г. Харків, пл. Свободи, 5, Гостром, 8-й поверх) возбудив депо № 3-3284/77-3 в банкрутство ООО «Торговий Дом «Армресі» (61017, г. Харків, пер. Дзержинський, д. 4, р/р 26004301707 у Коммунальному отод. АК УСБ, МФО 351890, ОКД 25613890).

Роспоряджити имущество: Обанкротил Сергей Петрович (к.д. № 00312 от 14.03.2000 г.).

Претензии кредиторів приймаються в течение месяца со дня публикации объявления.

Арбитражний суд Луганської області (91000, м. Луганськ, пл. Героїв ВВВ, 34) порушив справу № 11/126 про банкрутство Луганського управління магістральних нафтопроводів, поштова адреса: 93117, Луганська обл., м. Луганськ-17, р/р 2600830140007 у Луганському відділенні ПІВ, МФО 344416, код за ЄДРПОУ 03509399.

Розпорядником майна призначено Криштова С. Ф., акція № 000021 від 28.12.99 р., свідоцтво № 050-Н від 02.10.99 р.

Арбітражний суд Харківської області (61022, г. Харків, пл. Свободи, 5, Гостром, 8-й поверх) возбудив депо № 3-3284/77-3 в банкрутство ООО «Торговий Дом «Армресі» (61017, г. Харків, пер. Дзержинський, д. 4, р/р 26004301707 у Коммунальному отод. АК УСБ, МФО 351890, ОКД 25613890).

Роспоряджити имущество: Обанкротил Сергей Петрович (к.д. № 00312 от 14.03.2000 г.).

Претензии кредиторів приймаються в течение месяца со дня публикации объявления.

Арбітражний суд Харківської області (61022, г. Харків, пл. Свободи, 5, Гостром, 8-й поверх) возбудив депо № 3-3284/77-3 в банкрутство ООО «Торговий Дом «Армресі» (61017, г. Харків, пер. Дзержинський, д. 4, р/р 26004301707 у Коммунальному отод. АК УСБ, МФО 351890, ОКД 25613890).

Роспоряджити имущество: Обанкротил Сергей Петрович (к.д. № 00312 от 14.03.2000 г.).

Претензии кредиторів приймаються в течение месяца со дня публикации объявления.

Арбітражний суд Харківської області (61022, г. Харків, пл. Свободи, 5, Гостром, 8-й поверх) возбудив депо № 3-3284/77-3 в банкрутство ООО «Торговий Дом «Армресі» (61017, г. Харків, пер. Дзержинський, д. 4, р/р 26004301707 у Коммунальному отод. АК УСБ, МФО 351890, ОКД 25613890).

Роспоряджити имущество: Обанкротил Сергей Петрович (к.д. № 00312 от 14.03.2000 г.).

Претензии кредиторів приймаються в течение месяца со дня публикации объявления.

Арбітражний суд Харківської області (61022, г. Харків, пл. Свободи, 5, Гостром, 8-й поверх) возбудив депо № 3-3284/77-3 в банкрутство ООО «Торговий Дом «Армресі» (61017, г. Харків, пер. Дзержинський, д. 4, р/р 26004301707 у Коммунальному отод. АК УСБ, МФО 351890, ОКД 25613890).

Роспоряджити имущество: Обанкротил Сергей Петрович (к.д. № 00312 от 14.03.2000 г.).

Претензии кредиторів приймаються в течение месяца со дня публикации объявления.

Арбітражний суд Харківської області (61022, г. Харків, пл. Свободи, 5, Гостром, 8-й поверх) возбудив депо № 3-3284/77-3 в банкрутство ООО «Торговий Дом «Армресі» (61017, г. Харків, пер. Дзержинський, д. 4, р/р 26004301707 у Коммунальному отод. АК УСБ, МФО 351890, ОКД 25613890).

Роспоряджити имущество: Обанкротил Сергей Петрович (к.д. № 00312 от 14.03.2000 г.).

Претензии кредиторів приймаються в течение месяца со дня публикации объявления.

Арбітражний суд Харківської області (61022, г. Харків, пл. Свободи, 5, Гостром, 8-й поверх) возбудив депо № 3-3284/77-3 в банкрутство ООО «Торговий Дом «Армресі» (61017, г. Харків, пер. Дзержинський, д. 4, р/р 26004301707 у Коммунальному отод. АК УСБ, МФО 351890, ОКД 25613890).

Роспоряджити имущество: Обанкротил Сергей Петрович (к.д. № 00312 от 14.03.2000 г.).

Претензии кредиторів приймаються в течение месяца со дня публикации объявления.

Арбітражний суд Харківської області (61022, г. Харків, пл. Свободи, 5, Гостром, 8-й поверх) возбудив депо № 3-3284/77-3 в банкрутство ООО «Торговий Дом «Армресі» (61017, г. Харків, пер. Дзержинський, д. 4, р/р 26004301707 у Коммунальному отод. АК УСБ, МФО 351890, ОКД 25613890).

Роспоряджити имущество: Обанкротил Сергей Петрович (к.д. № 00312 от 14.03.2000 г.).

Претензии кредиторів приймаються в течение месяца со дня публикации объявления.

Арбітражний суд Харківської області (61022, г. Харків, пл. Свободи, 5, Гостром, 8-й поверх) возбудив депо № 3-3284/77-3 в банкрутство ООО «Торговий Дом «Армресі» (61017, г. Харків, пер. Дзержинський, д. 4, р/р 26004301707 у Коммунальному отод. АК УСБ, МФО 351890, ОКД 25613890).

Роспоряджити имущество: Обанкротил Сергей Петрович (к.д. № 00312 от 14.03.2000 г.).

Претензии кредиторів приймаються в течение месяца со дня публикации объявления.

Арбітражний суд Харківської області (61022, г. Харків, пл. Свободи, 5, Гостром, 8-й поверх) возбудив депо № 3-3284/77-3 в банкрутство ООО «Торговий Дом «Армресі» (61017, г. Харків, пер. Дзержинський, д. 4, р/р 26004301707 у Коммунальному отод. АК УСБ, МФО 351890, ОКД 25613890).

Роспоряджити имущество: Обанкротил Сергей Петрович (к.д. № 00312 от 14.03.2000 г.).

Претензии кредиторів приймаються в течение месяца со дня публикации объявления.

Арбітражний суд Харківської області (61022, г. Харків, пл. Свободи, 5, Гостром, 8-й поверх) возбудив депо № 3-3284/77-3 в банкрутство ООО «Торговий Дом «Армресі» (61017, г. Харків, пер. Дзержинський, д. 4, р/р 26004301707 у Коммунальному отод. АК УСБ, МФО 351890, ОКД 25613890).

Роспоряджити имущество: Обанкротил Сергей Петрович (к.д. № 00312 от 14.03.2000 г.).

Претензии кредиторів приймаються в течение месяца со дня публикации объявления.

Арбітражний суд Харківської області (61022, г. Харків, пл. Свободи, 5, Гостром, 8-й поверх) возбудив депо № 3-3284/77-3 в банкрутство ООО «Торговий Дом «Армресі» (61017, г. Харків, пер. Дзержинський, д. 4, р/р 26004301707 у Коммунальному отод. АК УСБ, МФО 351890, ОКД 25613890).

Роспоряджити имущество: Обанкротил Сергей Петрович (к.д. № 00312 от 14.03.2000 г.).

Претензии кредиторів приймаються в течение месяца со дня публикации объявления.

Арбітражний суд Харківської області (61022, г. Харків, пл. Свободи, 5, Гостром, 8-й поверх) возбудив депо № 3-3284/77-3 в банкрутство ООО «Торговий Дом «Армресі» (61017, г. Харків, пер. Дзержинський, д. 4, р/р 26004301707 у Коммунальному отод. АК УСБ, МФО 351890, ОКД 25613890).

Роспоряджити имущество: Обанкротил Сергей Петрович (к.д. № 00312 от 14.03.2000 г.).

Претензии кредиторів приймаються в течение месяца со дня публикации объявления.

Арбітражний суд Харківської області (61022, г. Харків, пл. Свободи, 5, Гостром, 8-й поверх) возбудив депо № 3-3284/77-3 в банкрутство ООО «Торговий Дом «Армресі» (61017, г. Харків, пер. Дзержинський, д. 4, р/р 26004301707 у Коммунальному отод. АК УСБ, МФО 351890, ОКД 25613890).

Роспоряджити имущество: Обанкротил Сергей Петрович (к.д. № 00312 от 14.03.2000 г.).

Претензии кредиторів приймаються в течение месяца со дня публикации объявления.

Арбітражний суд Харківської області (61022, г. Харків, пл. Свободи, 5, Гостром, 8-й поверх) возбудив депо № 3-3284/77-3 в банкрутство ООО «Торговий Дом «Армресі» (61017, г. Харків, пер. Дзержинський, д. 4, р/р 26004301707 у Коммунальному отод. АК УСБ, МФО 351890, ОКД 25613890).

Роспоряджити имущество: Обанкротил Сергей Петрович (к.д. № 00312 от 14.03.2000 г.).

Претензии кредиторів приймаються в течение месяца со дня публикации объявления.

Арбітражний суд Харківської області (61022, г. Харків, пл. Свободи, 5, Гостром, 8-й поверх) возбудив депо № 3-3284/77-3 в банкрутство ООО «Торговий Дом «Армресі» (61017, г. Харків, пер. Дзержинський, д. 4, р/р 26004301707 у Коммунальному отод. АК УСБ, МФО 351890, ОКД 25613890).

Роспоряджити имущество: Обанкротил Сергей Петрович (к.д. № 00312 от 14.03.2000 г.).

Претензии кредиторів приймаються в течение месяца со дня публикации объявления.

## Товариство із обмеженою відповідальністю

### «Укробізнеспромисловий банк»

#### Кіт

### Балансовий звіт за 1999 рік

#### Найменування статті

	АКТИВИ	Сума (тис. грн.)
1	Кошти та залишки в НБУ	4300
2	Залишки в банках	0
3	Залишки в інших банках	8042
4	Ціні паперів на продаж	21771
5	Кошти на зберігання клієнтів	137
6	Інвестиційні цінні папери	363
7	Довгострокові вкладення до асоційованих компаній	124
8	Довгострокові вкладення до дочірніх установ	36332
9	Осередні засоби та нематеріальні активи	1596
10	Чисті нерезалізовані доходи від похідних фінансових інструментів	184
11	Нараховані доходи до отримання	17175
12	Інші активи	18000
13	Усього активів	862
14	Зобов'язання	2588
15	Кошти банків	215
16	Кошти клієнтів	2373
17	Інші депозити	227
18	Боргові цінні папери, емітовані банком	3461
19	Чисті нерезалізовані витрати від похідних фінансових інструментів	-170
20	Нараховані витрати до сплати	-209
21	Інші зобов'язання	1559
22	Усього зобов'язань	-539
23	Усього зобов'язань	1020
24	Власний капітал	1000
25	Капіталізовані дивіденди	1000
26	Акції, вкуплені в акціонерів	0
27	Емісійні різниці	0
28	Залишки в банках	0
29	Залишки в інших банках	0
30	Ціні паперів на продаж	0
31	Кошти на зберігання клієнтів	0
32	Інвестиційні цінні папери	0
33	Довгострокові вкладення до асоційованих компаній	0
34	Довгострокові вкладення до дочірніх установ	0
35	Осередні засоби та нематеріальні активи	0
36	Чисті нерезалізовані доходи від похідних фінансових інструментів	0
37	Нараховані доходи до отримання	0
38	Інші активи	0
39	Усього активів	1000

### Звіт про прибутки та збитки за 1999 рік

1	Прибутковий дохід	4411
2	Прочіти витрати	-3549
3	Чистий процентний дохід	862
4	Комісійний дохід	2588
5	Комісійні витрати	-215
6	Чистий комісійний дохід	2373
7	Дивідендний дохід	227
8	Чистий процентний дохід	3461
9	Прибутки (збитки)	-170
10	Прибутки від довгострокових вкладень в асоційовані компанії та дочірні установи та інших інвестицій	-209
11	Інші операційний дохід	1559
12	Чистий процентний дохід	-539
13	Залишкові адміністративні витрати	1020
14	Витрати на персонал	1000
15	Витрати від операцій	1000
16	Витрати на безвіддачу та сумовні борги	0
17	Прибутки до оподаткування	0
18	Податки на прибутки	0
19	Прибутки після оподаткування	0
20	Чисті прибутки (збитки) банку	0

Баланс товариства із обмеженою відповідальністю «Укробізнеспромисловий банк» станом на 01.01.2000 р. та фінансовий звіт банку за 1999 рік перевірено аудиторською фірмою «ІГК-Україна Аудит (ліцензії № 002918)» за адресою: м. Київ, вул. Майдан Незалежності, 1/1, 1-й поверх, кім. 101. Аудиторська фірма «ІГК-Україна Аудит» підтверджує на основі своїх даних бухгалтерського обліку і домірної та повної копії фінансової інформації про банк станом на 1 січня 2000 року згідно з нормативними вимогами щодо бухгалтерського обліку та звітності в Україні.

## Уважальний акціонер

### ОАО «Донецький головний вичислювальний центр!»

Сообщаем о том, что внеочередное общее собрание акционеров созывается в одной форме

21 июля 2000 г. по адресу — 83049, Донецк, ул. Артема, 104 (актовый зал ДОНТУ).

Время регистрации: с 10.00 до 10.45.

Время начала собрания: 11.00

### Повестка дня

1. О передаче части полномочий общего собрания акционеров правлению.

2. Принятие устава общества в новой редакции.

3. Выбор председателя правления.

4. Доверенность члена наблюдательного совета.

Участникам собрания необходимо иметь при себе документ, удостоверяющий личность, а для представительства акционером — также доверенность на передачу им права на участие в собрании.

С документами по подготовке и проведению внеочередного общего собрания акционеров необходимо ознакомиться в Правлении общества.

**Справки по телефону: (0622) 90-12-63**

**— Проведение ОАО «Донецький головний вичислювальний центр!»**

Арбитражний суд Волинської області (263005, м. Луцьк, вул. Тримисська, 30) порушив справу:

— № 1/142-Б про банкрутство приватного малого підприємства «Нарис» (264920, Волинська область, м. Новоград-Волинський, мікрорайон «Шаштарський» 33/25, р/р № 2600320121 в Новоградському відділенні Одеського банку України № 6519, МФО 303321);

— № 7/121-Б про банкрутство підприємства «Волинь-Бізнес» (264920, Волинська область, м. Новоград-Волинський, мікрорайон «Шаштарський» 33/25, р/р № 26000321163007 у Новоградській філії КБ «Приватбанк», МФО 303340);

— № 4/108-Б про банкрутство малого підприємства «Рос» (264920, Волинська область, м. Новоград-Волинський, мікрорайон «Шаштарський» 33/25, р/р № 26000321163007 у Новоградській філії КБ «Приватбанк», МФО 303340);

— № 4/39-Б про банкрутство селянського (фермерського) господарства Шаштарів І. І. (264913, Волинська область, м. Новоград-Волинський, мікрорайон «Шаштарський» 33/25, р/р № 26000321163007 у Новоградському відділенні Одеського банку України № 6519, МФО 303321).

Претензії кредиторів та запити санаторії приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Арбітражний суд Чернівецької області (м. Чернівці, вул. Кобзарівська, 14) порушив справу № 3-3284/77-3 в банкрутство торгового-виробничого фірми «Кодуни». Юридична адреса: 59355, с. Гушчинка, Кіровоградського району, Чернівецької області, р/р 606826 в Чернівецькій обласній АПБ «Авал» код за ЄДРПОУ 022851649.

Претензії кредиторів і запити санаторії приймаються протягом місяця від дня публікації оголошення.

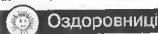
Арбітражний суд Харківської області (61022, г. Харків, пл. Свободи, 5, Гостром, 8-й поверх) возбудив депо № 3-3284/77-3 в банкрутство ООО «Торговий Дом «Армресі» (61017, г. Харків, пер. Дзержинський, д. 4, р/р 26004301707 у Коммунальному отод. АК УСБ, МФО 351890, ОКД 25613890).

Роспоряджити имущество: Обанкротил Сергей Петрович (к.д. № 00312 от 14.03.2000 г.).

Претензии кредиторів приймаються в течение месяца со дня публикации объявления.

Арбітражний суд Харківської області (61022, г. Харків, пл. Свободи, 5, Гостром, 8-й поверх) возбудив депо № 3-3284/77-3 в банкрутство ООО «Торговий Дом «Армресі» (61017, г. Харків, пер. Дзержинський, д. 4, р/р 26004301707 у Коммуна

# ДІЛІ БУДЕ У «Прометей» розмовляють по-чеченськи



Оздоровниці

Кітень для спаторієського санаторіо-оздоровчого комплексу «Прометей» став незатримим — тут уперше почали лікувати 200 чеченських дітей-сиріт.

Дітлахи, яких випало спізнати якій війни, сприяли своє оздоровленню і відпочинку біля моря, запевнені розвагами і екскурсіями, — «ніби потрапили до біженців на території Інгиліт», персонал оздоровниці зірвав асері, турботою, піклуванням і увагою, як рідних дітей.

Кожен хлопчик і дівчинка пройшли курс лікування з урахуванням індивідуального стану здоров'я. Лікар-педіатр Ліза Ахмедова, котра опікується опосередковано в початку формування групи, відзначила теплий прийом, справді материнську турботу і професійну майстерність спаторієських колег, завдяки яким кої чеченці нині почувують себе цілком здоровими.

Чому сприяв і комфортність «Прометей», який нині входить до складу АТ «Хвиля». Створюючись він свого часу як піонертабір для знаменитого і ситного Міністерства середнього машинобудування СРСР, тож досі за рівнем матеріальності і лікувальної бази є однією з кращих оздоровниць Національного дитячого курорту Єваторія.

Тут грає і володікувальні, плавальний басейн, чудові спортивні споруди. Якості фахової підготовки персоналу, лікувальних можливостей і матеріальної бази стали вирішальними у виборі місця реабілітації чеченських дітей фондом «Москва-Крим», який профінансував поїздки і організував кожному малюкові поларнуку — рюкзаки з одягом: шийні гарзироб ошатних речей.

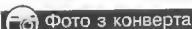


Фото з конверта

«Ой не ріж косу...»

Ганна Возня з Рибників

Тернопільської області у листі до редакції написала: «Я ось життя працюю для своєї коси: завжди раніше встаю, щоб доглянути волосся, а вночі, коли вже сплять, мю, сушу, розчісую».

Довжина волосся Ганни Євгенівни 146 сантиметрів.



Ювілеї

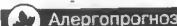
## Півтора віку в марках

1 червня 150 років тому на території Буховини, яка на той час входила до складу Австро-Угорщини, вийшла в обіг перша австрійська марка.

1 осу південноку Дономському обласному красназначному мукі влади о-та Національного фелатетична виставка «УКРАЇНЕКСП-2000», ледя кої «Донбас» — шатарський ледя. Тут представлено понад тридцять колекцій з різних мук України, Німеччини та Канади. Є і спеціальна виставка.

шені до лати проведеного фестивалю «Золотий скіф» марки із зображенням герба з Паломо Мершало та видач шатарський столітні. Марка з символікою Донецької області стала першою в серії поштових марок «Наша Батьківщина».

Усі експонати виставки брали участь у конкурсі. Авторів найкращих із них було нагороджено медалями і дипломатими виставки, поштоматем «Інтерфакс-Україна».



Алергопрогноз

## 3 пилком можна боротися

У повітрі нашої місцевості, яке і без того на 70 відсотків забруднене автотранспортом, з березня і до вересня атмас пилос алергенних рослин.

Він справляючи сезону хворобу — полінозу (сінну лиханку) у людей зі слабким імунітетом та з осіб з підвищеною емоційною чутливістю. Полінозу характерністися сильним слизовиділенням та нестерпимістю слюзових обонань очей та носа, задухою, чханням та загальним погіршенням самопочуття. За останніми науковими даними, пилос дратівний акумулювати в собі ледя шкідливий для нас речовини — NO<sub>2</sub>, SO<sub>2</sub>, CO. Це підвишує його алергенність, збільшує «шанси» здорової людини захворіти на полінозу. Учені Інституту ботаніки проакувають досліджування зміст алергенного пилку з повітря.

Минулий тиждень відзначався спекотною погодою, яка сприяла масовому поширенню пилку в повітрі. Найбільше його було міл соніи та злукі.

Початок червня, за прогнозами

сінотитіків, принесе прохолодну погоду та тітисові огади. За таких умов алергенна ситуація буде безпечною. Але треба врахувати те, що завдяки допозачуванням опадів найнебезпечніший алерген злакової трави — отриматиме сприятливе середовище. На початку червня до складу повітря уйдуть і такі ледя небезпечні аерозалергени, як дрізки кропівни та шаклю.

У разі появи перших о знак алергічного захворювання слід обмежити доступ пилку квітучим рослинам до організму. З профілактичною метою не заважатиме прийняти протиалергенний препарат. Можна скористатися «Алерголіном». Його широко застосовують і з профілактичною, і з лікувальною метою. Особливо при алергічних ринітах. Щодо прийнятого експерименту, коментуючи звертається до лікарів.

Володимир САВІЛЬСКИЙ, кандидат біологічних наук.



Редактор номера Віталій ЖЕЖЕРА.

Перший заступник головного редактора Анастасій ГОРЛОВ.

Редактори: Олександр БІЛИК, Леоніда БРОВЧЕНКО.

Віталій ЖЕЖЕРА, Володимир КРАСНОДІМСКИЙ.

Світлана ПИСАРЕНКО, Анастасій СОЛОНСКИЙ, Віталій СУДДА.

Головний редактор Сергій ПРАВДЕНКО.

- За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодатель.
- Редакція не замиє поділля позицію авторів публікацій.
- За точність викладених фактів відповідальність несе автор.
- Рукописи не повертають.
- Лікування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідчення про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 рр.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російськими мовами. Індекс 60955. Загальний тираж 179041.

Комітет друку видання «Прес України». 03047, Київ-47, проспект Перемоги, 50. Зам. 0311098. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

«Голос України», 3 червня 2000 року. № 98 (2345)

## Астрологічний прогноз на 5 — 11 червня



**ОВЕН.** З перших днів тижня ви маєте літати швидко, позитивно утишній ситуації й у зміні планів, навряд ви втратите пасивну нагоду. Віз зустрічі нинішніми дуже необхідні, хоча не косять з них буде приємно. Це час зміни оточення, втрата старих і отримання нових прихильностей, інтересів.

**ТЕЛЕШ.** Ви почнете по-новому використовувати свої речі або отримаете в якій користувачи нову машину. У суботу можете втратити момент для початку справи, але також можете відомостями від залежності і заважити на ризикі самостійний крок.



**БЛИЗНЯТА.** Спробуйте підвищити на себе увагу. Це гарний тиждень для того, щоб ви, у серці собі нові якості і піднятися у власних очах. Завдяки цьому протягом тижня влікнете для себе нових людей і навіть нове кохання. У середу можете викликати сильні ривки, бережіть гроші і власне здоров'я.



**РАК.** Ваша поведінка у стосунках — залишатися в тіні. У вас несе видко, але не відомо, чи влітете на компроміс. Вам буде емоційно легко і комфортно там, де вас не знають, у незнайомому місці й серед нових людей, а важче — серед близьких і а домашній атмосфері.



**ЛІВ.** Гарний тиждень для зміни кола знайомих, обставин і привабливості нових людей. У середу — ускладнення нових документів, відсутність транспорту, кошти за зв'язку і необхідної інформації. У суботу й неділю в незнайомому місці і в дорозі з нас знати своє щастя та кохання.



**ДІВА.** Ви отримаете нові протекції і сили або скористаетесь новими знайомствами. З одного боку, оновите форму власної діяльності, з'являться гарні варіанти і пропозиції по роботі. З другого — завдяки новим умовам або новому оточенню зміниться прибуток. Гарний тиждень для того, щоб знати кохання з невідомості і одержати від нього пилітмучу.



**ТЕРЕЗІ.** Матимете можливість спілкуватися з друзями чи родичами чоловіч. Попередня доповідність і особисті зв'язки партнера вплинуть на найближчі перспективи і зміни серед друзів. Особиста мета стане можливою завдяки втручання близького друга. Не повторюйте помилок, зроблених квітму минулого року.



**СКОРПІОН.** Найрідніш тижня можна вирішити у незнайомому місці, починати ділову поїздки й оформити документи. Є сенс почати важливу розмову і призначити зустріч, а який ви — залежить сторона. Розраховувати на гроші партнера можна у вівторок і п'ятницю.



**СТРІЛЕЦЬ.** Ваше життя поквітнеться і стане цікавим завдяки новому знайомству, подружжю парі або появі жінки. У подружжю який потім квітнеться проблемами, в діловому — усунуться старі умови і з'являться вигідні.



**КОЗЕРІГ.** У поточній роботі почуватися приємні нововведення, речам для стане кар'єрним і життєво жорстким. У справах маєте і компаньйонів, і аюквалів, оскільки настав час різноманітної співпраці. Із закоханими поквітнеться жінки. Здоров'я поліпшиться завдяки урівноваженому способу життя і змінам у харчуванні.



**ВОДОЛІВ.** Можете несподівано закохатися в першого пилку. У стосунках з вами відкривається нова сторінка. Нове захоплення аніжне за незвичайних обставин, буде стрімким, перетворюючим, але не тривалим.



**РИБИ.** Гарний тиждень для врегулювання подружжя і сімейних стосунків. Ви поринете з головою у сімейні турботи, привалять себе будинок, з'являться спільні справи — не і буде мотини для отримання гармонії. У вівторок і неділю можна пережидати і аюкваліватися по новому місці.

### Голос України

Газета виходить з 1 січня 1991 року.  
Адреса ВР України:  
01008, м. Київ-19,  
вул. М. Гоголя, 5.  
Адреса редакції:  
03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.  
■ ТЕЛЕФОНИ: для подок — 441-88-23;  
редакції — 224-72-54;  
виздліл реклами — 446-91-37,  
441-89-34, 441-89-44;  
телефакс — 449-85-62;  
E-mail: sekret@glas.net.ua